

新冠病毒（COVID-19）疫苗信息

COVID-19 Vaccine Information

新冠病毒（COVID-19）疫苗信息

COVID-19 Vaccine Information

2021年3月30日

新冠病毒疫苗正在拯救生命。疫苗有助于保护那些生病或死亡风险最高的人士，特别是较年长的成年人。新冠病毒疫苗是免费提供的，已为全世界数以百万计的民众所接种。疫苗已经证明是安全而有效的。目前，在加拿大施打的疫苗有：辉瑞-生物新技术、Moderna 和阿斯利康/COVISHIELD。

强烈建议每个人在能获得疫苗时都立即接种。只有对您的年龄段是安全有效的疫苗才会提供给您。

疫苗的作用是什么？ What does the vaccine do?

像流感疫苗一样，新冠病毒疫苗帮助身体建立起所需的保护，防止您在接触到病毒时生病。疫苗中不含新冠病毒。接种新冠病毒疫苗后，身体会产生抗体，帮助您在接触到真正的病毒时抵御感染。

我应该接种疫苗吗？ Should I get the vaccine?

新冠病毒疫苗正在拯救生命，是保护自己 and 家人的最佳方式。接种疫苗并能抵御新冠病毒的人越多，病毒就越难传播。

疫苗已证明在保护年长的成年人避免因新冠病毒引发重症和住院治疗方面非常有效。接种疫苗的好处超过了不接种疫苗的风险。我们鼓励所有成年人一旦符合资格条件就预约接种疫苗。

疫苗的安全性如何？ How safe is the vaccine?

只有已经证明安全有效的疫苗才会获准在加拿大使用。一旦获得使用授权，所有疫苗都会受到公共卫生官员和加拿大卫生部密切监控，确保疫苗持续安全。目前在加拿大使用的新冠病毒疫苗已经为全世界数以百万人计的民众所接种，并已证明是安全而有效的。

最常见的副作用包括手臂注射部位有些酸痛、身体发冷、感觉疲劳和发烧。这些都是常见副作用，不会对健康造成危害。

在少数情况下，接种疫苗后会出现过敏反应。这就是为什么接受接种者需留在诊所观察 15 分钟的原因。这些反应是可以治疗的。

我们只向您提供对您的年龄组安全和有效的疫苗。

疫苗的有效性如何？ How effective are the vaccines?

疫苗在接种后两到三周开始发挥效力。护理院居民和医护人员是 BC 省最早接种疫苗的人群。数据显示，在开始接种疫苗后的两三周内，新冠病毒感染人数有所下降，接种疫苗的年长者住院和

新冠病毒（COVID-19）疫苗信息

COVID-19 Vaccine Information

死亡人数也有减少。加拿大批准的所有疫苗都已证明能显著降低新冠病毒感染带来的重症和死亡风险。

疫苗会让人感染新冠病毒疾病吗？会立即让我免于新冠病毒感染吗？

Can a person get COVID-19 illness from the vaccine? Will it protect me from COVID-19 immediately?

您不会因接种疫苗而感染新冠病毒，但是，如果您在接种疫苗之前接触过病毒，就可能正处于病毒潜伏期，在接种疫苗前没有意识到自己感染了新冠病毒。接种疫苗后大约需要两到三周才能建立起抵御新冠病毒的保护屏障。这意味着，如果您在接种疫苗前或接种后两周内感染了病毒，您仍可能因新冠病毒而生病。

如果我是一个不出家门的老人，我仍应接种疫苗吗？

If I'm a home-bound senior, should I still get vaccinated?

强烈建议所有年长者都接种疫苗，即使不出家门也要接种。接种疫苗的好处远远超过感染新冠病毒的风险。事实证明年长者最容易因感染新冠病毒而发生重症和死亡。如果您无法亲自前往疫苗接种诊所，VCH 家庭免疫接种团队可以登门服务。

哪些人不应接种疫苗？ Whoshould not get the vaccine?

大多数人都能安全接种疫苗。对这些疫苗的成分有严重过敏反应的人士，应在预约接种前咨询医生。

如何预约接种疫苗？ Howdo I book an appointment for vaccination?

关于谁符合接种疫苗的资格条件以及如何接种疫苗的信息，请访问 VCH 网页：www.vch.ca/covid-19/covid-19-vaccine。这包括如何在您家附近的接种诊所预约接种疫苗。

如果您对疫苗及其安全性有疑问或疑虑，请访问以下网站：[BC 省疾控中心](#)、[BC 省政府](#)和[加拿大政府](#)。如果您对疫苗还有其他疑问，也可以咨询医务人员。